

DOCUMENT RESUME

ED 148 161

FL 009 124

AUTHOR Kamoga, Fredetick K.
 TITLE Madi Instructions.
 INSTITUTION Peace Corps, Washington, D.C.
 PUB DATE 71
 NOTE 80p.; Not available in hard copy due to marginal legibility of original document.

EDRS PRICE MF-\$0.83 Plus Postage. HC Not Available from EDRS.
 DESCRIPTORS *African Languages; Audiolingual Methods;

*Conversational Language Courses; Grammar;
 *Instructional Materials; *Language Instruction;
 Language Patterns; Language Usage; Pattern Drills
 (Language); Post Secondary Education; *Second
 Language Learning; *Textbooks; Uncommonly Taught
 Languages; Verbs; Vocabulary

IDENTIFIERS *Madi; Uganda

ABSTRACT

This Madi textbook is designed for Peace Corps volunteers, and contains 32 lessons. Lessons consist of sample phrases that the students are intended to master and dialogues and conversations built around the sample phrases and key vocabulary. Topics covered include learning names, meals and the ordering and buying of food, the weather, health, travel, and daily schedules. A list of Madi verbs follows the lessons. (CLK)

 * Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
 * materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
 * to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal *
 * reproducibility are often encountered and this affects the quality *
 * of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
 * via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
 * responsible for the quality of the original document. Reproductions *
 * supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *

ED148161

MADI INSTRUCTIONS

PEACE CORPS

U. S. A. (UGANDA.)

by

BEST COPY AVAILABLE

Frederick K. Kamoga

1971

PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Peace Corps

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC) AND USERS OF THE ERIC SYSTEM "

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

FL009124

Preface

A few and simple language instructions in Madi for Peace Corps Volunteers who will work in the areas where Madi is spoken; to enable them to meet and communicate with all Ugandans in and around the areas to which they are posted.

It has been the responsibility of Mr. Frederick K. Kamoga of Makerere University, Kampala assisted by Messrs Severiano Uudiga and Delfino Cau Mulago, the Madi speakers. Typing has been done by Mr. Joseph Mwangi.

This work has been undertaken at the request of Messrs James Senkubuge and Stephen Newman; Director and Technical Coordinator for Peace Corps Training programme 1971, in which this text has been used for the first time.

It has been work done two weeks before the language programme.

DIRECTOR
UNITED STATES PEACE CORPS,
UGANDA.

HINTS TO THE STUDENT

- i. Watch very carefully the way the Madi speakers open their mouths, play with their tongues, throw out the words, shake parts of their bodies; as in some tribes shaking a part of the body can mean something.
- ii. Try to repeat all that you hear from the Madi speakers, so that you get used to the intonation of the language although, sometimes, you may be still unable to understand the meanings of the words you hear.
- iii. Try to learn vocabulary which is very important in learning languages; as by it you will be able to express yourself regardless of grammar.
- iv. Try to use all that you learn by talking to Madi speakers.
- v. Try to keep your voice level, when speaking, until you can speak with the native intonation.
- vi. Try to notice how much smiling there is in the language, how much stammering, how much humoring, etc.

MADI INSTRUCTIONS

	<u>TABLE CONTENTS</u>	PAGE
	Introductory Phrases	i
LESSON 1	What is your name	1
LESSON 2	This person's name is	3
LESSON 3	No, my name is not (.....)	5
LESSON 4	Dialogue for breakfast in the hotel	8
LESSON 5	Are you an American	10
LESSON 6	Plays for forming up Vocabulary	12
LESSON 7	Conversation 1	14
LESSON 8	I am from America	17
LESSON 9	Building up of Vocabulary	19
LESSON 10	I come from Northern part of America	22
LESSON 11	Common health problem/Conversation	24
LESSON 12	I am not from India	27
LESSON 13	I live here now	28
LESSON 14	Useful phrases in weather	29
LESSON 15	Play - Doctor and Patient	31
LESSON 16		34
LESSON 17	This is my pencil	36
LESSON 18	Conversation 2	37
LESSON 19	Time	38
LESSON 20	At the grocery store/conversations	40
LESSON 21	We get up	42
LESSON 22	I get up at 6.00 a.m.	44
LESSON 23	Trying to buy oranges and tomatoes	46
LESSON 24	This book is mine	48
LESSON 25	Taking a trip by car/conversations	50

MADI INSTRUCTIONS

LESSON 26	Time (cont.)	51
LESSON 27	Peacc Corps personnel get up at 6.00 a.m.	53
LESSON 28	What time did you get up today	54
LESSON 29	No I did not get up at (...) but I got up at (...)	55
LESSON 30	Sample of free conversation	57
LESSON 31	Today at lunch we will eat meat	59
LESSON 32	I came here by plane	60

A list of verbs in Madi follows

UNITED STATES PEACE CORPS/UGANDA
IN- COUNTRY TRAINING PROGRAM 1971

MADI LANGUAGE TRAINING

INTRODUCTORY PHRASES

<u>Singular</u>	<u>Plural</u>	<u>English</u>
(A) Owiraa?	Owi anyi raâ?	Good morning.
(B) Oo di owinyisa raa?	Oo di owinyisa raa?	
(A) Ebe nyiraa?	Ebe anyi raa?	Good afternoon.
(B) Oo ebe mara	Oo ebe amara	
(A) Nyi cui a?	Anyi cui a	Are you well?
Nyi loo a?	Anyi loso a	
(B) Oo, ma loso	Oo ama loso	We are well.
(A) Ingoni?	Ingoni?	How are you?
(B) Ingoni ku	Ingoni ku	I am quite well thank you
(A) Lejo adu?	Lejo adu?	What is the news?
(B) Lejo iyo	Lejo iyo	No news

The following terms will be used in your MADI classes instead of their English equivalents. Please become familiar with them during the next few days.

Singular

Plural

Terms

Nyijo madi tisi

Anyijo madi tisi

Say it in MADI.

Ojo mundu ti ku

Ojo mundu ti ku

Don't speak English

Mekwi waa?

Mekwi waa?

Can I come in?

Oo nyekwi wa

Oo anyekwi wa

Come in (ye).

(ii)

MADI LANGUAGE TRAINING

INTRODUCTORY PHRASE

Singular

Nyiri

Nyeri

Nyijo di

Nyate wasi

Nyinga oru

Nyawu Buguni

Nyawu joti ni

Nyabu joti ni

Nyolu ciri

Nyi ekwia ni eria?

Iyo meri ekwiani ku

Nyaci Andraga

Nyido

Nyabu buguni

Plural

Anyiri

Anyeri

Anyijo di

Anyate wasi

Anyinga oru

Anyawu buguni

Anyawu joti ni

Anyabu joti ni

Anyolu ciri

Anyi ekwia ni eria?

Iyo ameri ekwiani ku

Anyaci andraga

Anyido

Anyabu buguni

Terms

Be seated.

Listen.

Say it again.

Please.

Stand up.

Open the book.

Open the door.

close the door.

Be quiet.

Do you understand.

No, I do not Understand.

Continue.

Begin.

close the book.

Di

Pkwodru

Any pkwodru

Cui(da)(loso)

Nyii adite

Nyeco....

Ce

Mbi (ceku)

Again.

All.

All of you.

O.K.

Only you.

Translate into.....

It is correct.

It is not correct.

MADI LANGUAGE TRAINING
INTRODUCTORY PHRASES.

Manjo nvi okwosi Thank you very much
Nja daku Very, very much
Bugu ni-ingo. Where is (the book)

<u>Singular</u>	<u>Plural</u>	<u>Terms</u>
<u>Dria hyolu</u>	<u>Dria Anyolu</u>	Goodbye.
<u>Iye dria nyiya</u>	<u>Iye dria anyivu</u>	Goodbye.
<u>Laponyi</u>	<u>Laponyi</u>	Teacher.
<u>Bafonyigari i</u>	<u>Bafonyigari</u>	Student.
<u>Penzil/kalamu</u>	<u>Penzil/kalamu</u>	Pencil, pen.
<u>Coki</u>	<u>Coki</u>	Chalk.
<u>Lazi</u>	<u>Lazi</u>	Question.
<u>Ti (lejo ekwi)</u>	<u>Ti(lejo ekwi)</u>	Statement.
<u>Nyijo mani</u>	<u>Anyijo mani</u>	Tell me.

Ani leti a ekwini ku
() ekwini ado?
Nyi(----)ni joa insoni?

I do not know the meaning of the word
What is the meaning of the word,.....?
How do you say.....leti.ni.ingeni?

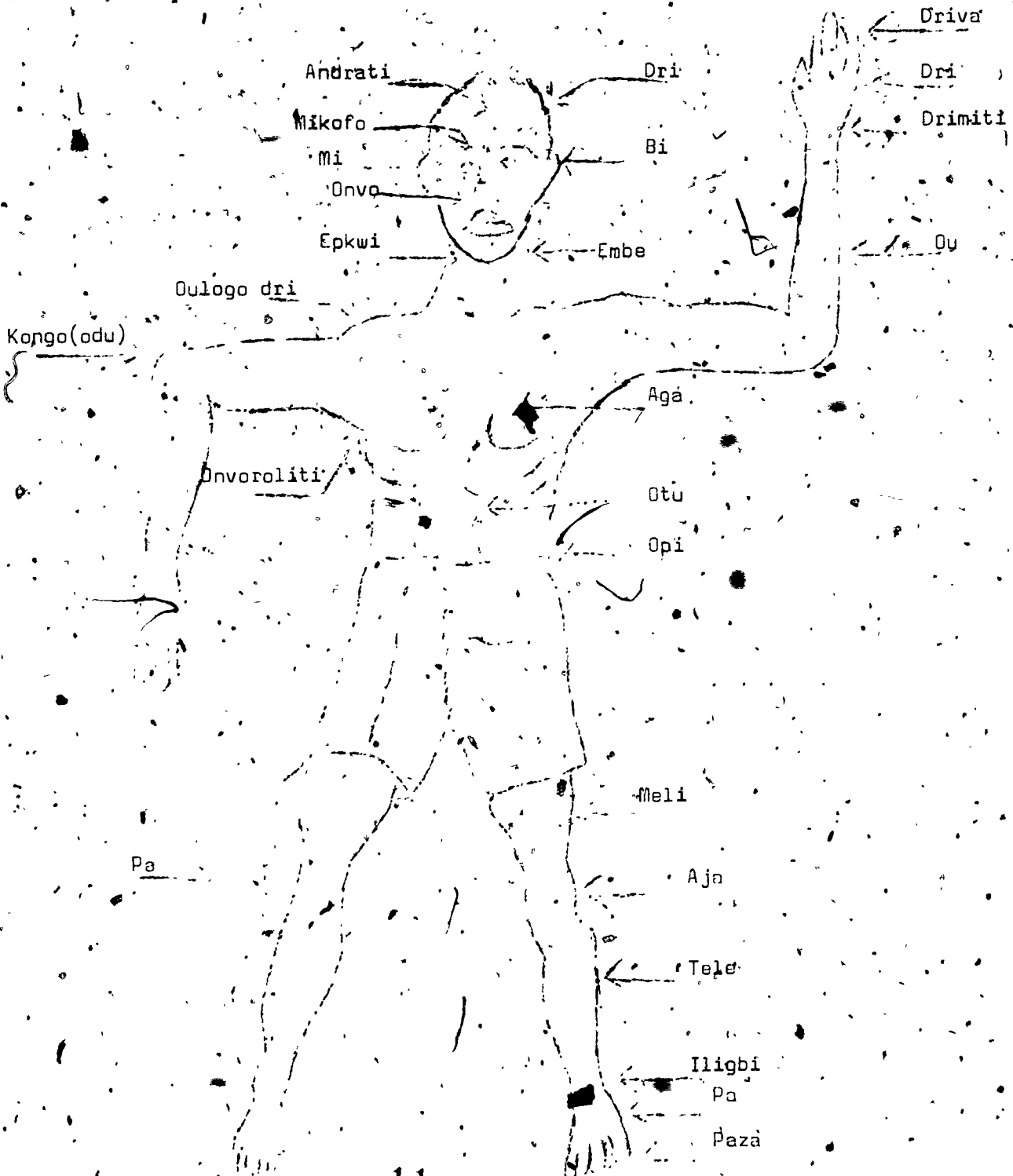
(iv)

TO THE STUDENT

please learn off by heart the following passage for practising your pronunciation:-

Pisi cops loḡo rii'ba evuka Uganda a dia ebu idere vu itujo rii. Ai'ba rii vua oleki bazi sa 'ndro. Ai be ani'ba rueka ebisi foforii vua ebu ikeka ka vico tro rii. Kaki lejo ekwi ba okuri dri, saa oria vuma ba dia rii sa atini karujo aini cui vua oleki oleki lonya ba dia riii dri, sa ndro.

MADI INSTRUCTIONS



MADI INSTRUCTIONS

LESSON I

TO THE INSTRUCTOR

1. Have your students just repeat after you the following sentence.
2. Don't tell them what the words mean, but let each of your students pronounce correctly.

Nya ru ni adii What is your name?
nya ru ni adii what is your name?

TO THE INSTRUCTOR

Let your students go through the following vocabulary as you demonstrate.

ru name
adii who
nyaru, i your name

TO THE INSTRUCTOR

When each of your students is able to pronounce the sentence well then you answer it by using your own name. Thus:

ma ru ni () i my name is ()
ma ru ni () i my name is ()

TO THE INSTRUCTOR

1. Ask each of the students Nya ru ani adii? What is your name? and see that they all answer correctly as each of them say

Ma ru ni (.....) i my name is (.....)

ii. Have all students, one by one, ask you your name.

iii. Correct their pronunciation as they recite the questions about names and answers.

TO THE INSTRUCTOR

Have your students recite the words you use for figures from 1 - 10, then go on to the following dialogue.

DIALOGUE

(A)-----Owiraa?-----Good morning.

(B)-----Oo di, owi nyisa-raa? Good morning.

(A)-----Nya i goni?-----How are you?

(B)-----Ma'cui manjora-----Quite well I thank you.

(A)-----Leje ado?-----What is the n, ?

(B)-----Leje yo-----Nothing.

(A)-----Nya ru ni adii-----What is your name?

(B)-----Ma ru ni (-----) My name is----- (-----)

TO THE INSTRUCTOR

Before you go on to lesson II; make sure that your students can freely use that dialogue.

MADI INSTRUCTIONS

LESSON 2

M-1

* Madi dia runi(.....) i This person's name is (.....) — /
Ana ru ni(.....) i His name is (.....)

TO THE INSTRUCTOR

- i. Point to each of your students as you recite.....
(This person's name is Madi dia runi) Using his actual name.
- ii. Let each of them recite that phrase as they point to each other.
- iii. Teach them this vocabulary:-

Dia.....this

Madi.....person

Ru.....name

M-2

Madi dia ru ni adii? What is this person's name?

Ana ru ni adii? What is his name?

TO THE INSTRUCTOR.

- i. Ask these questions as you point to one of your students when they try to answer by using the phrase they have learnt in M.1.
- ii. Let each of them answer those questions before you let them ask ask you the same questions.

DIALOGUE

(A) Nya ru ni adii?.....What is your name?

(B) Maru ni (.....) iMy name is(.....)

(A) Madi dia runi adii? What is this person's name?

(B) Madi dia runi (..)i This person's name is or his-name is.

TO THE INSTRUCTOR

Sing the following phrase with your students

Maru ni (.....) i My name is (.....)

Nyaru ni (.....) i Your name is (.....)

Ana ru ni (.....) i His name is (.....)

MADI INSTRUCTIONS

LESSON 3

M-1

Sali	Yo, maru ni Sali iku	No, my name is not Sali
Musoke	Yo, maruni Musoke iku	No, my name is not Musoke
Okello	Yo, maruni Okello iku	No, my name is not Okello
Hassen	Yo, maruni Hassan iku	No, my name is not Hassan

TO THE INSTRUCTOR

Recite these phrases together with your students as you shake your heads, implying that you mean negative.

Say to your students Yo maru niiku.....My name is
(giving actual name) go on maru ni.....iku my name is not
(giving a wrong name).

M-2

Nyaruni Sali iya?	Is your name Sali?
Nyaruni Musoke iya?	Is your name Musoke?
Nyaruni Okello iya?	Is your name Okello?
Nyaruni Hassan iya?	Is your name Hassan?

TO THE INSTRUCTOR

Have your students ask you questions from M.2 when you use phrases from M.1 for answers. Then go on to M.3.

NAME IDENTIFICATION

M-3

Sali	Oo, nadi dia runi Sali	No, this person's name is not Sali
Musoke	Oo, nadi dia runi Musoke	No, this person's name is not Musoke
Okello	Oo, nadi dia runi Okello	No, this person's name is not Okello
Hasan	Oo, nadi dia runi Hasan	No, this person's name is not Hasan.

M-4

Sali nadi dia runi iya?	Is this person's name Sali?
Musoke nadi dia runi Musoke iya?	Is this person's name Musoke?

C-1-2

(A) Nyaruni (.....) iya?	Is your name (.....)? (wrong one)
(B) Oo, nyaruni (.....) iku maruni.....	No, my name is not (.....) my name is (correct)
(A) Nadi dia runi (.....) iya?	Is this person's name? (wrong one)
(B) Oo, nadi dia runi (.....) iku and runi	No, this person's name is not..... his name is (correct one)

NAME IDENTIFICATION

Sing the following phrases with your students

Oo, maruni (.....) iku	No, my name is not
Oo, mazuni (.....) iku	No, my name is not
Oo, mnduni (.....) iku	No, his name is not



FIELD INSTRUCTION

TO THE STUDENT

The last word (i) in statement becomes (ya) in question

TO THE INSTRUCTOR

Have your students learn off by heart -

1. the words you use for figures from 1-10.
2. the words you use for North - South - East and West.

MADI INSTRUCTIONS

LESSON 4

DIALOGUE FOR BREAKFAST IN THE HOTEL

Lonya.....food

Ile.....you want

(A) Ile lonya raa?.....would you like some food?

Amba.....Sir

Go.....yes

(B) Oo amba.....yes sir.

Ovi ingoni rii...what kind

naa.....there is

(C) Naa rii lonya ingoni rii?...what kind of food is there?..

au-ele.....eggs

lidi.....porridge

kwe ekwi...fruit

(A) Naa aa rii kwe ekwi, lidi, via au-ele. There is fruit, porridge and eggs.

nyeji mani nyate wasii...bring me please

(B) Nyate wasi nyeji mani au-ele....Please bring (some) eggs

VOCABULARY

Au-ele.....egg

Au-ele.....eggs

Kwe ekwi.....fruit

MADI INSTRUCTIONS

* VOcabuLARY

Vua.....and

TO THE STUDENT

Raa has been used because it is a question otherwise the sentence would go without it.

TO THE INSTRUCTOR

- i. You may give your students as many different kinds of food as they may need to know.
- ii. Teach them the phrases you use for "Bring for me" "Bring for us", "Bring for him" and "Bring for us".
- iii. Keep on having your students recite again and again words for the "FIGURES" and words for the "DIRECTIONS".

English

Madi

Bring for me

nyeji mani

Bring for him/her

nyeji amini

Bring for us

nyeji amani

Bring for them

nyeji aini..

MADI INSTRUCTIONS

LESSON. 5

M-1

Amerika. Nyi Amerika goa? Are you an American?

Ba ini Nyi ba ini goa? Are you an African?

Mundu Nyi mundu goa? Are you a European?

Maindi Nyi maindi goa? Are you an Indian?

M-2

Amerika Oo, ma Amerika go (yes) I am an American.

M-3

Baini Nyi baini goa? Are you an African?

M-4

Yo Yo, ma baini goa ku (no) I am not an African.

C-1-2-3

(A) Nya runi adii? What is your name?

(B) Ma runii My name is.....

(A) Nyi ba ini goa? Are you an African?

(B) Ma bainigo ku. I am not an African.

Ma Amerika go.(ma Amerika zi) I am an American.

TO THE STUDENTS

1. In question goa is used referring to male and zia referring to female. In statement go is used referring to male and zi referring to female.

MADI INSTRUCTIONS

TO THE STUDENTS

ii. Try to recite the following phrases after your instructor:-

Ma Amerika go (zi) I am an American.

Nyi Amerika go (zi) You are an American.

Madi dii Amerika go (zi) This person is an American.

Ama Amerika ba We are Americans.

Ai Amerika ba They are Americans.

Anyi Amerika ba You(plural) are Americans.

Then your instructor will help you to be able to sing:-

Ma i.....I am Ma i kuI am not

Nyi iYou are Nyi i ku....You are not

Ani i.....He/she is Ani i ku ..He/she is not

Ama i.....We are Ama iku.... We are not

Anyi i....You(pl) are Anyi i ku You are not

Ai iThey are Ai iku They are not

MADI INSTRUCTIONS

LESSON 6

PLAYS FOR FORMING UP VOCABULARY

TO THE INSTRUCTOR

Assign some of your students to play roles/as you ask the rest Naa adii ? who is that?

1st PLAY-SCHOOL (Names of Actors)

QUESTION Naa adi i? who is that?

ANSWER Naa Hedmasita i it is the Headmaster.

" Naa laṣonyi it is a teacher.

" Naa amu it is a visitor.

" Naa ata(endre) it is a parent.

Naa madi fonyi dri it is a student.

2nd PLAY-PUBLIC TRANSPORT (Names of Actors)

QUESTION Naa adi i? who is that?

ANSWER Ani basi dereva he is a bus driver.

" Ani kondakita he is a ticket seller.

" Ani kondakita he is a conductor.

" Ani polisi go he is a policeman.

MADI INSTRUCTIONS

3rd PLAY. FOOD (Names of actors)

QUESTION: Naa adii? who is that?

ANSWER Naa mali ta he is a cook.

" udidirii

" Naa mali iza azidirii he is a butcher.

" Naa izi she is a housewife.

4th PLAY-CLOTHING (Names of actors)

QUESTION Naa adii? who is that?

ANSWER Naa madi ide drii he is a merchant.

" Ani(naa) madi carani bidiri he is a tailor.

" Ani(naa) madi bonbu udidi rii he is a laundry man.

" Ani(naa) madi eyadi ta jere rii. he is a customer/buyer.

5th PLAY- HOSPITAL (Names of actors)

QUESTION Naa adii? who is that?

ANSWER Naa(ani) dakitarii he is a doctor.

" Naa(ani) dakitarii he is a nurse.

" Naa(ani) madi avurii he is a patient.

" Naa(ani) dakitari si drii he is a dentist.

TO THE INSTRUCTOR

As you are assigning some students to play, let the whole class know the names of the actors before starting any play.

MADI INSTRUCTIONS

BESSC 7

CONVERSATION I

TO THE INSTRUCTOR

Have your students use this conversation very well in twos before you go further - help them in the pronunciation.

- (A) Mekwi(makwi) joga waa? May I come in?
- (B) Nyite gaa dru wait a little
- (B) Nyekwi amba come in sir..
- (A) Manjora mama thank you "madam".
- (B) Nyate wasi nyiri komi dri please sit on the chair.
- (A) Manjora thanks.
- (B) Aji nyira aa amba? good evening "Sir"
- (A) Aji nyiraa mama? good evening "madam".
- (B) Nyi losoa? are you alright?
- (A) Ma loso I am alright.
- (B) Ingoni? how are you?
- (B) Ma loso manzora I am quite well thank you.
- (A) Nyi loso rerea? are you absolutely well?
- (B) Oo ma loso rere Yes, I am absolutely well.

MALE INSTRUCTIONS

- (B) Endru nyóéi cuia? How did you pass time today?
(A) Cui more Very well.
- (B) Nyí (anyi) eiga loso Are you well at home?
(A) Ama loso We are well.
- (B) Lei jo adu? What is the news?
(A) Tayo Nothing.
- (B) Nya nuni adii'amba? What is your name Sir?
(A) Karani (.....) i My name is (.....)
- (B) Amba nua nuni adii? What is that master's name?
(A) Ana nuni (.....) i His name is (.....)
- (B) Ile lonyá wa? Would you like some food?
(A) Co, naa riá lonyá in óni riá? Yes, what kind of food is there??
(B) Naa caráá lwe elwi, kanta, auelo, isa; via mugati
There is fruit; potatoes; eggs; meat
and bread.
- (A) Nyata wani nyeji wani isa please bring me some meat.
- (A) Ondua nua caráá lwe elwi in goni riá? What kind of fruit is
there today?
- (B) Naa kari acarasi' moombe locub, ad'el'el' kábe, et cetera.
pine. apples; mangoes, oranges; et cetera.
- (A) Ny. tewani nyeji wani moombe please bring me mangoes.
- (A) Draa aya pi How are you off now.

INSTRUCTIONS

(B) Iye amba

right Sir.

(B) Drah nyolu

goodbye.

(A) Drah nyiya

goodbye.

M DE INSTRUCTIONS

LESSON 8

M-1

America Munga Amerika a I am from America.

Tanzania Munga Tanzania a I am from Tanzania.

Russia Munga Russia a I am from Russia.

England Munga Ingilandi I am from England.

TO THE INSTRUCTOR

Have each of your students say phrases of the key words on the left hand side - then go on to the question form in 7-2.

M-2

Nyenga vu ingo iga? what country are from?

C-1

(A) Nyenga vu ingo iga? what country are from?

(B) Munga Gambia a I am from Gambia.

NOTE VOCABULARY

Vu.....country

engaka.....to come or go from.

Adu.....what.

LEARN INSTRUCTIONS

TO THE INSTRUCTOR

Try to mimic as closely as possible from your instructor the following phrases:-

Kenga Amerika a	I come from America.
Nyenga Amerika a	You come from America.
Madi ddi engu Amerika a	This person (he) comes from America.
Amenga Amerika a.	We come from America.
Anyenga Amerika a	You (pl) come from America.
Ba ddi Amerika a engaki	These people, (they) come from America.

LEARN DAYS OF THE WEEK

Itu alu.....	Monday
Itu ori.....	Tuesday
Itu ana.....	Wednesday
Itu su.....	Thursday
Itu teu.....	Friday
Itu asia.....	Saturday
Itu rubanga.....	Sunday

LEBI INSTRUCTIONS.

LE SCH 9

TO THE INSTRUCTOR.

In this lesson you may use a collection of pictures, some pictures you can draw on the blackboard or go with your students to the place where you can find a good collection of objects - Have your students point to or touch each object as they say; dii adu? what is this?

(1) SCHOOL - things

QUESTION	Dii adu?	what is this?
ANSWER	Dii buku	it is a book.
"	Dii pensili	it is a pencil.
"	Dii meza	it is a table.
"	Dii bilakbofi	it is a blackboard.
"	Dii kromi	it is a chair.
"	Dii, kori tundu	it is a piece of chalk.
"	Dii vino	it is ink.

(2) PUBLIC PLACES - things

QUESTION	Dii ad?	what is this?
ANSWER	Dii basi	it is a bus.
"	Dii tikitiki	it is a ticket.

IN DE ENGLISH

ANSWER Dii wufuku it is a suitcase

" Dii teri it is luggage.

(3) CECQ ENIG - things.

QUESTION Dii adu? what is this?

ANSWER Dii bongo it is a dress

" Dii koti it is a jacket

Dii torozzi it is a pair of trousers.

Dii sati it is a shirt.

Dii capco it is a hat.

Dii tamazic it is an umbrella.

(4) ECCTE - things

QUESTION Dii adu? what is this?

ANSWER Dii erua it is medicine.

" Dii abilensi it is an ambulance.

" Dii libira it is an injection.

" Dii gbwolo it is a bed.

" Dii tancas it is a mosquito net.

(5) ECQ - things

QUESTION Dii adu? what is this?

ANSWER Dii lbnya it is food.

" Dii tubi it is vegetable.

ANSWER INSTRUCTIONS

ANSWER	Dii eyi	it is water
"	Dii lei	it is milk.
"	Dii ad	it is salt.
"	Dii sukari	it is sugar.
"	Dii kijiiko	it is a spoon.
"	Dii ali	it is a knife.
"	Dii saani	it is a plate.

TO USE INSTRUCTION.

Have your students question and answer one another,
using the question.

7

MODE INSTRUCTIONS

LESSON 10

M-1

Menga Amerika a ewo ita a eburaga esi niga I come from the
East of America.

Menga Amerika a ewo ita a demaga esiniga. I come from the West
of America.

Menga Amerika a agaga I come from the Centre of America.

TO THE INSTRUCTOR

See that each of your students is able to say what part
of America he/she is from before you go on to M-2.

M-2

Nyenga ewo Amerika dri ingo iga? what part of America are you
from?

DIALOGUE.

(A) Nyara ni adii?

what is your name?

(B) Karu ni (.....) i

my name is (.....)

(A) Nyenga vu ingo iga?

what country are you from?

(B) Kenga Uganda a

I am from Uganda.

(A) Nyenga ewo Amerika dri ingo iga? what part of America are
you from?

(B) Kenga itua demaga esi I am from the West.

MADE INSTRUCTIONS

M-3

Menga Nairobi City a	I am from Nairobi City.
Menga Washington	I am from Washington.
Menga Kambaka	I am from Kambaka.
Menga Kalifornia a	I am from California State.
Menga Marialandi	I am from Maryland.

M-4

Nyenga ingo?	where are you from?
Nyenga City ingo ia?	what city are from?

C-1-2

(A) Nyenga vu ingo igo?	what country are you from?
(B) Menga Amerika	I am from America.
(A) Nyenga ewo Amerika dri(.....)	what part of America are you from?
(B) Menga Kalifornia a	I am from California.
(A) Nyenga sity ingo ia?	what city are you from?
(B) Menga Ondururani a	I am from Ondururani.

VOCABULARY

Sity.....city

IGBO INSTRUCTIONS

LESSON 11

COMMON DAILY PROBLEMS/CONVERSATIONS

I

(A) Kende nyende to. Nyi gwua? You look tired. Are you ill?

(B) Ara aburu oho mara. I think I have caught a cold.

(A) Nyetede aingoni? How can you tell?

(B) Ka gboro ni lou my throat is sore.

II

(A) Kende ny... ebe kwani you don't look very well.

(B) Oo, mara ebweku it is true I don't feel very well.

(A) Nyowa ani gaaaru ka ndisi? Why don't you rest for a few minutes?

(B) Itiri ndee ra. I think I will.

VOCABULARY

Andekato be tired

Uha awa be ill

Aburu a cold.

Lara nora (lara esika) catch disease (to)

Gboro throat.

Bi sore.

Bo, u iku tree.

Ta itirika feel (to)

IGBI INSTRUCTIONS

VOCABULARY

Ovuka

rest (to)

Taraka

think (to).

TO THE INSTRUCTOR

For practising these conversations; ask your students
hold them in turn; two by two.

DRILL

nyi Mendre anyandeto, nyi avua? you look tired are you ill?

ani Mendre andeto, ani avua? he looks tired is he ill?

ai Mendre andeto ni avua? they look tired are they ill?

anyi Mendre anyandeto, anyi avua? you look tired are you ill?

DRILL

nyi Nyenga ewo Amerika dri ingo iga? what direction of America
are you from?

ani Nnga ewo Amerika dri ingo iga? what direction of America
is he from?

anyi Anyenga ewo Amerika dri ingo iga? what direction of America
are you from?

andi Anonga ewo Amerika dri ingo iga? what direction of America
are we from?

ai Engadi ewo Amerika dri ingo iga? what direction of America
are they from?

GRADE III EXERCISES

LESSON 12

M-1

ma Munga India a ku I am not from India.

nyi Nyenga India a ku you are not from India.

ani Enga India a ku he is not from India.

anyi Anyenga India a ku you are not from India.

aii Engiki India a ku they are not from India.

M-2

nyi Nyenga India aa? are you from India?

anyi Anyenga India aa? are you(pl) from India?

peresidendi Kenya a Peresidendi engu India? Is Kenya President from India?

C-1

(A) Nyenga India aa? (A) Are you from India?

(B) Munga India a ku (B) I am not from India.

(A) Badibatii engaki India aa? (A) Are these people from India?

(B) Badibatii engaki India a ku (B) These people are not from India.

(A) Engaki wa ingo igo? (A) what country are they from?

(B) Engaki Amerika a (B) they are from America.

(A) Jaligo Kenyatta engu Uganda aa? (A) Is the old man Kenyatta from Uganda?

(B) Jaligo Kenyatta engu Uganda a ku, (B) The old man Kenyatta engu Kenya a is not from Uganda, he is from Kenya.

INSTRUCTIONS

LESSON 13

M-1

ma Dria molu dia I live here now.

tañni Dria molu tañni dii a I live in this town now.

naa Dria molu naa I live there now.

va dii Dria molu va dii a I live in this country now.

M-2

ingo Nyolu dria ingo? where do you live now?

ant Kolu dria ingo? where does he live now?

enga Enga ingo? where is he from?

C-1

(A) Nyenga ingo? (A) Where are you from?

(B) Kenga California (B) I am from California.

(A) Dria nyolo naa? (A) Do you live there now?

(B) Yo, molu dria naa ka (B) No, I do not stay there now.

...olu dria dia I live here now.

VOCABULARY

Gluka

live (stay)

MADI INSTRUCTIONS

LESSON 14

USEFUL EXPRESSIONS

M-1

Vuni da(cui)

the weather is nice.

Bua ani pelere (tau)

the sky is clear.

Vua mi ni andi

the weather is bad

Bua ani rubu okoci

the sky is cloudy.

Endru va ebwe

it is cold today.

Endru va aci

it is hot today.

Dria va kaa mi awisi

it is clearing up.

Vua mi konini

it is clouding up.

Byi kodi

it is raining.

TEACHER INSTRUCTIONS

Make sure that your students can give these phrases in Madi when you read to them the English part - then go on to the question in K-2

M-2

Vuni angwe rii ingoni?

what is the weather like outside?

M-3

Endru ita subanga

today is Sunday.

PLEASE INSTRUCT

M-3

Endru itu alu

today is Monday.

Endru itu ri

today is Tuesday.

Endru itu na

today is Wednesday.

Endru itu sa

today is Thursday.

Endru itu tou

today is Friday.

Endru itu asia

today is Saturday.

M-4

Endru itu si?

what day is it?

LEARN INSTRUCTIONS

LESSON 15

DAY - 1999 - THE PATIENT

Idraka to hurt.

Dr. Nyi draa ingo Dr. where do you hurt?

Odutoka to sleep

Iniaga night.

PATIENT Dokitari, ma sa me odu buru I did not sleep all night,
doctor.

Dr. head

A stomach

Ru body

Ekwodru whole

Ma dri, ma ai, yug ma maruni pkwo dra kamaza my head, stomach

and whole body hurts.

Dr. lou fever

Dr. Nya drini bou a? Do you have a fever?

Ma nika to know

Ei home

Ma can

PATIENT Ma via ingoni dokitari? madri ta ru ipinajo rii'eye ma

How could I know, doctor? I don't have a thermometer at home.

Sati sleep

Hnikapi, take care

MORE INSTRUCTIONS

DOCTOR Nyinzi nya sata ni akwa. Take off your shirt first.

Baka put

ni mouth

Nyiba ta ru ipinjo dii nyabu. put this thermometer in your mouth

PATIENT Iye Dakitari O.M. Doctor

Dri lou fever

DOCTOR nyadri lou oh, you have fever

onyi help

PATIENT Nyikonyi ma Dakitari helpe doctor.

tanyaka to eat

ajini yesterday

nyuli drink

DOCTOR Ajini inya, kasa inya anu? What did you eat or drink yesterday?

adite only

cafe tea

magati bread

PATIENT Cai vua magati adute only some tea and bread.

Madrilou ni opkwoa? Is my fever very high?

lokuloku really.

DOCTOR Lokuloku ka Not really

nyivu take

erwa pills

MADE INSTRUCTIONS

DOCTOR Ujivu kumini ddi eri nni dndndra vas erij nya yare dene
vu nni Take two of these quinine pills at t. away and
two before going to bed.

PATIENT Manzora Dabitari Thanks Doctor
ru dka to recover.

DOCTOR Jo opusa y'au ee kuru, nyegwi ddi. If you have not
recovered by tomorrow,
come back.

TEACHING INSTRUCTIONS

Have your students pronounce the sentence patterns as
correctly as possible when playing.

GRADE INSTRUCTIONS

LESSON 16

DIALOGUE

adii? who?

Hyaru Your name.

(A) Hyaru ni adii? what is your name?

(B) Maru ni (.....) i my name is (.....)
nyi you are.

(A) Hyi baimi goa? are you an African?

La utiku I am not.

(B) Mā ba ihī go ku , ni Amerika go? I am not an African, I am
American.

afrika a ku not from Africa.

(A) Nyenga Afrika a kua? aren't you from Africa?

Nyenga Afrika I am from Africa
ki but

Nyenga Amerika a ku I am not from America

(B) Yo, Nyenga Afrika a ku no, I am not from Africa,

ki Nyenga Amerika but I am from America.

Sity ingo ia? in what city?

Nyenga you come from.

(A) Nyenga Sity ingo ia? what city are you from?

engaka from

Nyenga I come from.

READ INSTRUCTIONS

DIALOGUE

(B) Kenga (.....) I am from (.....)

ingo i which
ewo Amerika dri part of America
nyenga you come from

(A) Nyenga ewo Amerika dri ingo iga? what part of America are
you from?

itu ešurega esi of eastern
ewo Amerika dri a in part of America

(B) Kenga ewo Amerika dri itu ešurega esi riga I am from the
eastern part of America.

dfidru now
vu ingo iga? in what country?

nyolu you stay

(A) Dri nyolu vu ingo iga? in what country do you stay now?

vu Uganda dri ia in country Uganda

nolu I stay

(B) Nolu Uganda a I live in Uganda

ingo i which

ewo Uganda dri ia in the part of Uganda
what

(A) Nyolu ewo Uganda dri ingo ia? in/part of Uganda do you stay

nolu I stay

Uganda a agaga in the centre of Uganda

(B) Nolu Uganda a agaga I stay in the centre of Uganda.

MADI INSTRUCTIONS

LESSON 17

M-1

Dii ma pensili i

this is my pencil

Dii ma koti i

this is my jacket

Dii ma tuba i

this is my cigarette

Dii ma neza i

this is my table

Dii ma jibiriti i

this is my box of matches

Dii ma nvuka ti i

these are my shoes.

M-2

Haa adia pensili i?

whose pencil is that?

Haa adia koti i?

whose jacket is that?

Haa adia tuba i?

whose cigarettes are those?

Haa adia neza i?

whose table is that?

Haa adia jibiriti i?

whose box of matches is that?

TO THE INSTRUCTOR

Have some of your students ask questions from M-2 when others use phrases from M-1 for replies.

LIST OF INSTRUCTIONS

LESSON 18

CONVERSATION

- (A) Owiraa amba? good morning (Sir)
- (B) Oo di owinyisa ra? good morning.
- (A) Nyi losa a? are you all right?
- (B) Co, ma loso I am all right.
- (A) Iko odu ingoni? How did you sleep?
- (B) Cui, manjora peacefully? Thank you.
- (A) ~~Ma~~ eiga loso a? are you well at home?
- (B) Oo, ma loso we are very well.
- (A) Odu avudi nyia iri plure ingoni? How have you been this
long time past?
- (B) Cui nere, manjora very well thank you.
- (A) Dria nyiya ingo? where are you going now?
- (B) Dria naya sutua a I am going to the stores now.
- (A) Udu ta idere, na i? to do what there?
- (B) Naya ta ejere nani am going to buy things for myself.
- (A) Nyiya ta ovi ingoni ni ejere au? what kind of things are you
going to buy?
- (B) Naya bongu guda van ta nititiro ejere au. I am going to buy
clothes perfume, etc.
- (A) Nyongwi sasa sisi? at what time will you return home?
- (B) Mengwi baru sasa nusu tro si I shall return home at about
half past twelve.
- (A) Nyiya soko a sia? will you go through the market as well?
- (B) Nosi naya nasi perhaps I will go through there.

MADE INSTRUCTIONS

LESSON 19

TO THE STUDENT

TIME

- Saa alu.....7.00
- Saa ri.....8.00
- Saa na.....9.00
- Saa su.....10.00
- Saa tou.....11.00
- Saa azia.....12.00
- Saa tudori.....1.00
- Saa aro.....2.00
- Saa gricalu.....3.00
- Saa mudri.....4.00
- Saa mudri limbi lu.....5.00
- Saa mudrilimbi ri.....6.00

inini morning

itu day

saa azia mid-day

Itu aci afternoon

undwelaga evening

iniaga night

iniadi (saa inidri azia) mid-night.

READ INSTRUCTIONS

TO THE INSTRUCTOR

Draw a single picture of cycle on the board, putting dots in places of figure - then point to the first on your right and say "saa si...". Have your students repeat, go on one hour at a time all the way through the day time (itu.....) and then the night time (iniaga)

Then say "saa si?" to one of your students as you point to a dot. If he does not understand a question, he should repeat that question so that you can answer it. Go on asking "saa si?" or "dria saa si?" until they can name all the hours quickly.

AT THE GROCERY STORE/SAMBOJANOH

I

- (A) Kanta ni sisi? How much are the potatoes?
(B) Mai nyo tisa i I beg your pardon
(A) Kanta a lajeni si? How much do the potatoes cost?
(B) Silingi alu kilo alusi One is a ling a kilo.

II

- (A) Aie katunguru sau alu I would like a bag of onions
vua poundi alu lata dri and a pound of butter.
(B) Eie lawe elwiraa Do you need fruit - a les
lemuni? lemons, plums?
(B) Ma dibo pwo send a si. tasi asilawitro I will put all
in a box with your other
groceries.

III

- (A) Migwe mucele ejaka ni ra I forgot to buy some rice.
(B) Eie angoti? How much do you want?
(A) Nyatewasi nyedu ni kilo cri Would you please get me two
kilos?
(B) Doso (curi) sau kilo eridri All right. two-kilo bag.

EXERCISE QUESTIONS

IV

- (A) Ile lei kusa adu kua? Don't you need milk or cream?
(B) Esuki adu paindi alu Yes, let us get a pint of cream
. Vua kwots eri lei dri and two quarts of milk.
(A) Adi kwots eri atambodi rii esuwa Ie can get a two-quart
container.

(B) Ondruki adu uca rii sa'tro Let us get some sour cream too.

V

- (A) Nyatewasi nyeke mani cupa leidri eri please give me two
bottles of milk.
(B) Leiamdri-piwo katuns a All of our is in cartons.
(A) Katuns isa takib esa ke cupa na Cartons are all right, but
I prefer bottles.
(B) Katuns undeni vaa Cartons are more convenient, and
cupa manyi siti abetro there is a deposit on bottles.

TO THE INSTRUCTOR

Use each of these conversations as a play for two students; when one of them acts as a grocer and another one as a customer.

MADE INSTRUCTIONS

LESSON 21

M-1

ngaka oru	Amanga oru	We get up
bongu sukra	Ama bongu su	We get dressed.
nyoka	Ama borefasi nya	We eat breakfast.
vuka	Aravu kalasi a	We go to the class.
inika	Ama hadi ti ina	We learn hadi language
engaka	Amanga hafasi a	We come out from the class.
saa azianyaka	Ama saa azianya	We eat lunch.

TO THE INSTRUCTOR

See that your students can pronounce very well the cue words in column 1. Have them recite the words for the pronunciation as you demonstrate the meaning by actions. Do not start reciting sentences in the column 2, before you are sure that your students have understood the meaning of the cue words.

If the students still don't understand, write the meaning on the black board and erase them immediately, then go to M-2

MADI INSTRUCTIONS

M-1

ziani Siani anyi adu ide? Then what do you(pl) do?

adu Anyiko anyi adu ide? Then what do you(pl) do?

TO THE INSTRUCTOR

Ask each student the question you have been reciting in M.2 while he goes through all the sentences which are in M-1.

Then let them ask one another as it is in M-1.

C-1

(A) Amanga oru We get up

(B) Anyiko anyi adu ide? Then what do you do?

(A) Amako am bongu su Then we put on

(B) Anyiko anyi adu ide? Then what do you do?

MADI INSTRUCTOR

LESSON 32

M-2

Manga oru sha inidri mudrilimbirisi I get up at 6.00 a.m

Maya kalasia namba inire sha alushi I go to the class to learn mathematics at 7.00 a.m

Ma borefasinya sha nisi I eat breakfast at 8.00 a.m.

Mangwi kalasia sha nasi I return to the class at 9.00 a.m.

Ma Madi ti ini ndi sha tuderu I learn Madi language until 1.00 p.m.

Ma sha azia nya sha tuderu I eat lunch at 1.00 p.m.

Movu sha alu I rest for one hour.

Mangwi kalasi sha sha are nusu si I return to class again at 2.30 p.m.

Ma Madi ti ini ndi sha mugri I learn Madi language until 5.30 p.m.
lumbi ni nusu

Ma linya undwe rinya sha mudrilimbirisi I eat at 6.30 p.m.

Kenare yere oduga asha na inidrisi, atijon ni ma bugu lapwa
I read books before I go to bed at 9.00 p.m.

TO THE INSTRUCTOR

Have all of your students repeat these daily activities as they try to recite after you - then ask each of them the question from M-2.

READ INSTRUCTIONS

M-2

Odu cidru nya adu ide? What do you do daily?

Nyiti ini ndi saa si? Until what time do you learn language?

VOCABULARY

ndi (paka)

until

berefasi

breakfast

saa azia

lunch

linya undrwe-rii dinner

nyiya odu ga go to bed

MADE INSTRUCTIONS

LESSON 23

TRYING TO BUY ORANGES AND TOMATOES

- (A) celi, aaba welcome, Sir
- (B) manjora thanks
- (A) vaa ile adu, endru i? and what do you want today?
- (B) endru ale mocumba today, I would like some oranges
- (A) endru mocumba laje oru oranges are very high today.
- (B) nyi mocumba ni azia sisi silingi alu si i? How many oranges
do you sell for a shilling?
- (A) ma mocumba ni azia I am selling ten oranges for a shilling
judri silingi alusii
- (B) ie, nyeke mani mocumba silingi erisi well, sell the oranges
for a shilling.
- (A) ile sia adu? and what else do you want?
- (B) ale sia olinga jo kolu ladin aa I like some tomatoes if
there are some.
- (A) ile olinga ni sitisi si? You want tomatoes for how much?
- (B) ale olinga silingi alusi adute I want tomatoes for only one
shilling
- (A) manjo nyi oplayosi thank you very much
- (B) ie, masa manjora you are welcome.

MADE INSTRUCTIONS

VOCABULARY

laje	price
endru	today
nocumba	orange
laje oru	expensive
asika	sell
azia	sell to
zia di	more
leka	like
jo	if

MADI INSTRUCTIONS

LESSON 24

M-1

bugu	Bugu dii madrii	This book is mine
bugu	Bugu diba tii madrii	These books are mine
dri	Dri dii madrii	This hand is mine
dri	Dri dibatii madrii	These hands are mine
mi	Mi dii madrii	This eye is mine
mi	Mi dibatii madrii	These eyes are mine
pencil	Pencil dii madrii	This pencil is mine
pencil	Pencil dibatii madrii	These pencils are mine
ledra	Ledra dii madrii	This tongue is mine

TO THE INSTRUCTOR

Have your students recite those sentences as you give them cue words - then go on to M-2

M-2

bugu	Bugu ledii adi rii?	Whose book is that (near you)?
bugu	Bugu ledi batii adi rii?	Whose books are those (near you)?
dri	Ledii adi drii	Whose hand is that (on you)?
dri	Dri ledibatii adi rii?	Whose hands are those?
mi	Mi ladii adi rii?	Whose eye is that?
mi	Mi ledibatii adi rii?	Whose eyes are those?
pencil	Pencil ledii adi rii?	Whose pencil is that?

14.2 INSTRUCTIONS

M-2

penzili enz'li ledi batii di ri? whose pencils are those

ledra Ledra ledii di ri? whose tongue is that?

TO THE INSTRUCTOR

Have your students sit in twos and let one of them ask questions from M-2 when another student asks sentences from M.1 for answers.

CHAPTER 10 / 10.1 / 10.2 / 10.3

- (A) Anyi va endru acini da? It is a good day for the trip.
- (B) Oo, arav... Yes, it is a good day for the trip.
- (A) Vu ni endru acini da? It is a good day for the trip.
- (B) Oo, itu, isa koka da... I am glad the sun is shining.

II

- (A) Ngajo dia wajo Macindi... How far is it from here to Macindi?
- (B) Kate maili, ni adu mudi, tou... It is about 150 miles.
- (A) Gajo naa mutuka si ka saa duci? How long does it take to get there by car?
- (B) Ka saa du kate ni nusu... It takes about two hours to get there.

III

- (A) Totor liirere ni dia kate maili si? How far is it to the next gas station?
- (B) Koca ni li ahi... There is one - two miles from here.
- (A) Hare naa ta wajo... Is there a place to eat there?
- (B) Oo, naa hare adu kajo an... Yes, there is a restaurant near the gas station.

TO THE INSTRUCTOR

Let your students converse in two while you are trying to correct their pronunciation.

LIBBI INSTRUCTIONS

LESSON 26

TO THE INSTRUCTOR

Have your students study the words for the following set of time by going through the sentences. See that they can try to give time from figures without referring to the words.

- 7.00 saa alu
7.05 saa alu dakika tou
8.10 saa eri dakika mudri
9.15 saa na dakika mudri limbi tou
10.20 saa su dakika mudri
11.25 saa tou dakika mudri limbi tou
11.30 saa tou nusu
12.35 saa azia dakika mudri limbi tou
1.40 saa tuderi dakika mudri su
3.50 saa dricalu dakika mudri tou
4.45 saa mudri dakika mudri su limbi tou

TO THE STUDENT

VOCABULARY

mudri ten
dakika minutes

VOCABULARY

aso remain
ate to be sufficient

II Learn

- 10 mudri
- 20 mundiri
- 30 mudina
- 40 mudisa
- 50 mudi teu
- 60 mudi azia
- 70 mudi tuderi
- 80 mudi arc
- 90 mudi dricalu
- 100 mia alu

KACE INSTRUCTION

LESSON 27

M-1

Pisi copsi ba konga eace camp personnel get up early at
ezo saa inidri mudri limbi nisi 6.00 a.m

Kaki berefasi nya saa ori si They eat breakfast at 8.00 a.m

Kaki ko kaki kalasi saa ni nusu si Then they go to the class
at 8.30 a.m.

Kalasi a kaki ti ini In the class we learn some languages

Ovidru l'adi, Lwo, Luganda, Runyoro/Rutoro, Runyanjole/Rutiga.

that is Lwo, Luganda, Runyoro/Rutoro, Runyanjole/
Rutiga.

M-2

Pisi copsi ka odu cidru ni odu ide? What do camp do daily?

TO THE INSTRUCTOR

Let the students ask one another the questions from 1-2
when others recite all sentences from 1-1 This will help them
in their fluency.

VOCABULARY

oze inidri early in the morning

MADE INSTRUCTIONS

LESSON 28

M-1

ngaka oru Inga oru endru san sisi? What time did you get up today?

berefasi nyaka Inya endru berefasi san sisi? What time did you eat breakfast today?

ei eboka Iyeba ei san sisi? What time did you leave home?

caka kalasi a Ica endru kalasi a san sisi? What time did you get to class today?

M-2

ngaka Endru anga oru san mudrii limbi eri masu si Today I got up at 6.30 a.m.

berefasi nyaka Endru anya berefasi san masu si Today I ate breakfast at 7.30 a.m.

ei eboka Endru nebe ei san eri dakika masu limbi tou si Today I left home at 8.15 a.m.

caka kalasi a Endru aca kalasi a san eri dakika mudisu limbi tou si Today I arrived in class at 8.45 a.m.

TO THE END

Have your students add one spot on these questions in twos. See that they recite the sentences very well, fluently and in very good pronunciation.

M DE INJUNJCTIONS

LESSON 19

M-1

Yo anga oru saa alusi ku. Inga oru saa eri ci. No, I did not get
up at 7.00 but I got up at 8.00 a.m.

Yo, anya berefasi saa eri si ku, anya berefasi saa na si

No, I did not eat breakfast at 8.00 but I ate at 9.00 a.m.

Yo, nebe ei saa na siku, nebe ei saa na si. No, I did not leave

home at 9.00 but I left home at 10.00

Yo, aca kalasi 'a saa su siku, aca saa tou si. No, I did not

arrive in the class at 10.00 but I arrived at 11.00

M.2

Inga oru saa alusi a? Did you get up at 7.00?

Inya berefasi saa eri sia? did you eat breakfast at 8.00?

Hyebe ci saa na sia? did you leave home at 9.00?

C-1

(A) Inga oru saa alusia? did you get up at 7.00?

(B) Yo, Inga oru saa alusi ku, Inga saa eri si. No, I did not get
up at 7.00 but I got up at 8.00

(A) Inya berefasi eri sia? did you eat breakfast at 8.00?

(B) Yo, anya berefasi saa eri si ku, anya saa nasi. No, I did not
eat breakfast at 8.00 but I ate breakfast
at 9.00

MADE INSTRUCTIONS

DRILL I

Anya barefasi kuru	I did not eat breakfast
Inya barefasi kuru	you did not eat breakfast
Onya barefasi kuru	he did not eat breakfast
Anya-barefasi kuru	we did not eat breakfast
Inya barefasi kuru	you did not eat breakfast
Onyaki barefasi kuru	they did not eat breakfast
Madi dui onya barefasi	this person did not eat breakfast

DRILL II

Iya ajeni kalasi a kuru adusi?	why didn't you go to the class	yesterday?
Oya ajeni kalasi a kuru adusi	why didn't ^{he} go to the class	yesterday?
Aya ajeni kalasi a kuru adusi?	why didn't I go to the class	yesterday?
Anyevu ajeni kalasi a kuru adusi?	why didn't you go to the class	yesterday
Evuki ajeni kalasi a kuru adusi?	why didn't they go to the class	yesterday
Avu ajeni kalasi a kuru adusi?	why didn't we go to the class	yesterday

MADE IN THE U.S.A.

LESSON 30

SALUO AKALE OSHI/ENGLISH

- (A) Nyeya dia ada nge? When did you come?
- (B) Nolu dia ana oca'aba eri ra I came here two months ago.
- (A) Nyi adu ide dia i? What are you doing now?
- (B) Ka n'ni ti ini I am learning Kadi.
- (A) Nyini nadi tiri dia vda ingoti? For how long have you been learning Kadi?
- (B) Nini nadi ti ni I have been learning Kadi for two weeks
dia Sabiti ori
- (A) Nyeya vu dii ga adu ta idere? What did you come to do in this country?
- (B) Keya ta inime sinia sukuru a? I came to teach in sec. school
- (A) Nyiya adu ta inire an? What are you going to teach inire
- (B) Kaya na munda ti ini an I am going to teach English
- (A) Nyiya ta inire ewo Uganda eri lingo iga? In what part of Uganda are you going to teach?
- (B) Kaya ta inire ewo Uganda eri (.....) iga I am going to teach in the part
- (A) Nyi nadi ti ini adani? How do you learn Kadi?
- (B) Ale ta jo ba nadi ti ini kuniro sec. so I want to speak with the people who do not know English.

15-21 NINE VOCABULARIES

TO ANNE STUBBINS

Note Vocabulary:

adusi'kua

because

munduti

English

tojoka

speak

ta nika'

to know

INDI INSTRUCTIONS

LESSON 31

M.1

- Izi Endru saa azia si adi today at lunch we will eat meat.
iza nya au.
- Bugu Endru sa azia si adi today at lunch we will eat banana.
bugu nya au.
- Kaata Endru saa azia si adi today at lunch we will eat potatoes.
kaata nya au.
- Mugati Endru saa azia si adi today at lunch we will eat bread.
mugati nya au.
- Kabeji Endru saa azia si adi today at lunch we will eat cabbage.
kabeji nya au.
- Lei Endru saa azia si adi today at lunch we will drink milk.
lei nvu au.

M.2

- Adi Adi saa azia si adu what shall we eat at lunch?
nya a?
- Nvu Adi saa azia si adu what shall we drink at lunch?
nvu au?

C-1

- (A) Adi saa azia si adu nya? what shall we eat at lunch?
- (B) Endru saa azia si adi iza today at lunch we will eat meat.
nya au.
- (A) Adi adu nvu saa azia si adu? what shall we drink at lunch?
- (B) Endru saa azia si adi lei today at lunch we shall drink
nvu au. (some) milk.

TO THE STUDENT

Learn vocabulary.

Iza	meat	Bugu	(banana)s
Kaata	potatoe(s)	Mugati	bread
Kabeji	cabbage	Lei	milk

MADI INSTRUCTIONS

LESSON 32

M.1

Ndeke Meya dia ndeke si

Gari Meya dia gari mozi

Basi Meya dia basi si

Pa Meya dia pa si

M.2

Ingoni Nyeya dia ingoni?

Kampala Nyeya Kampala ingoni?

Ingo Nyenga ingo?

C-1

(A) Nyeya dia ingoni?

(B) Meya dia ndeke si

(A) Nyenga ingo?

(B) Menga Amerika a

TO THE STUDENT

Learn more figures:

110 Mia alu mudri

150 Mia alu mudi tou

165 Mia alu mudi azia limbi tou

190 Mia alu mudi dricalu

200 Mia eri

500 Mia tou

600 Mia azia

800 Mia ero

900 Mia dricalu

1000 Elifu alu

1971 Elifu alu mia dricalu mudi tuderu a limbi alu

I came here by plane

I came here by train

I came here by bus

I came here on foot

how did you come here?

How did you come to Kampala?

where did you come from?

how did you come here?

I came here by plane

where did you come from?

I came from America

A LIST OF VERBS IN MADI

ideka wa	.to be able
aika	.to accept
isikika	.to accuse
ecoka	.to alter
aemika	.to annoy
aika	.to answer
caka	.to arrive, reach
endreka	.to appear
lazizika	.to ask a question
ingaka	.to awake
rujeka	.to bathe
saka, bakoka	.to bear fruit, children
onoka	.to beg
idoka	.to begin
aika	.to believe
cika zaka	.to bite, sting
aci vuka	.to blow (fire)
recuka	.to boast
leka	.to boil
tau/pelere	.to be bright
edralera, nyolera, celera	.to be broken
eka miako	.to become blind
rutika	.to be born
bi reka	.to box the ears
edraha, ceka	.to break
ejika	.to bring

A LIST OF VERBS IN MADI

Ta sika	to build
Ta igbeka	to burn
Seka	to bury
Ungwaka	to call
Taa mbaka	to care for
Nzika	to carry
Kokaa ci	to catch hold of
Unjaka	to cheat
Njuka, Nyaka	to chew
Upeka/duka	to clap the hands
Ideka pelere	to clean
Tufuru	to climb up
Traka	to collect
Ikoka/Okoka	to become complete
Eka ego	to become crooked
Ngwika vura	to go back
Eyaka kusa ngwika angwe	to come or go out
Tazaka	to conquer
Taraka	to consider
Ta dika	to cook
Okolo beka	to cough

A LIST OF VERBS IN MADI

Alika ca	to cross over
Ta ngbaka brurusi/ta ipika	to brush/crush
Owoka	to cry
Eoolera	to be changed
Ta soka	to cultivate
Jaka (wound or sore) eka	to cure
Gaka vuru	to cut down
Ta tuka	to dance
Ta induka	to decrease
Ta igogaka	to defend
Ta ikalaka	to delay
Ta iroka	to deny
Ta ivoleka	to destroy
Ta soka	to dig
Ta itadeka	to direct
Ta onjuka	to divide
Ta ideke	to do
Ta kuka	to drag
Laini sik, laini koka	to draw a line
Ei-ekika(fetch) ei ebika	to draw water
Orobi ubika	to dream

A LIST OF VERBS IN IADI

Mutuka droka (car)	to drive away
Gghwika	to get dry
Ta ti ondika	to become disordered
Ta sukapi	to empty out
Ta ikoka	to end
Kwika or akwika	to enter
Rika/apaka	to escape
Deka	to fail (exams)
Ta driba nzeka	to explain
Edeka (kwedri)	to fall (from a tree)
Ta ecika	to fasten, bind
Adrika or orika	to fear
Ta kweka nyale	to feed
Oja mgbwaka	to fight
Ta esuka	to find
Ta ikoka	to finish
Ta ikolera	to be finished
Ta suka	to fix
Ta zoka cui	to flourish
Luka (Sing.) feka (pl)	to fly
Ta atruka	to fold

A LIST OF VERBS IN MADI

Vu okoka	to follow
Igogaka or gaka	to forbid
Ta igweka	to forget
Ebeka	to forgive
Aika	to get
Amwaka	to get ripe
Ngaka oru	to get up, sit of from
Acika cui	to get well
Yaka (Sing.) vuka (Pl)	to go
Ngwika vule/Engwika vule	to go or come back
Mwaka ku rivoloka	to go bad
Bazika (persons)	to greet
Ta ika	to grind
Ta teka, talaga teka	to guard
Kwika angwe/Ekwika angwe	to get out
Yaka oru or esika vuru	to go up or come down
Idraka	to hate
Leka ku	to hate
Ta erika	to hear
Ikonyika	to help
Ta zuku	to hide

A LIST OF VERBS IN MADI

Mgbwaka	to hit, beat
Ta kika ci	to take hold
Idraka	to hurt
Ogbwika	to join
Ta alika	to judge
Nvuka / luka	to jump, fly
Gbwika	to kick
Dika	to kill
Dika linya drud	to kill for food
Ta nika	to know
Oluka vule	to be late
Ta guka	to laugh
Ta inika	to teach
Ebeka	to leave
Ta nzika oru	to lift up
Duka (ali kusa tara)	to light (a fire or lamp)
Leka	to like, love
Ta erika	to listen
Ta ndruka	to look for
Ayuka	to loosen
Ta igweka	to lose (act)

A LIST OF VERBS IN MADI

Egweka ci	to get lost
Øri je ka	to wash hands
Isika	to lower
Idoka	to make
Izi duka	to marry a wife
Ruduka	to marry
Ipima ka	to measure
Ikaka	to melt (intr)
Øndika (things) remeka (people)	to mix
Lazima kweka	to order
Recoka	to overturn
Mori koka	to owe
Zaka	to pain
Anvuka	to pass
Ta jeka	to pay
Ta duka	to pick up
Ta baka	to place
Avaka	to play
Ta suka	to pour
Ilegike	to pray
Seka oru	to pull up

A LIST OF VERBS IN MADI

Mwika	to push
Ta baka	to put
Ta sika (dukwi)	to pound corn (millet)
Baka mara9a	to put away
(bongu) suka	to put on (clothes)
Baka angwe	to put out
(Aci? izika	to put out (light)
Ujaka	to quarrel
Ituka	to raise
Caka	to reach
Ta laka	to read
Ta aika	to receive
Ta eraka	to recollect
Ta gaka	to refuse
Asi azaka	to regret
Anjoka	to rejoice
Aseka	to remain over.
Oluka (kare aluga)	to remain (in a place)
Ta eraka	to remember
Joka di	to remind
Ovuka	to rest

A LIST OF VERBS IN MADI

Engwika (animals, person)	to return
Ingwika	to return (give back)
Abika	to roast
Mwaka	to rot
Gbruru gbruru	to be round
Luka pi	to run away
Ta tambaka	to save
Ta joka	to say
Ta icaka	to scatter
Ta gwika	to scratch
Ta ndruka	to search
Ta ndreka	to see
Ru ndreka kwea kwea	to see one another
Zeka	to send
Azika	to sell
Ori soka	to sow (seed)
Oyoka	to shake
Kwaka	to shave
Eteka	to show
Ngoka	to sing
Orika	to sink

A LIST OF VERBS IN MADI

Rika vuru	to sit down
Odu koka, deka vusa	to sleep lie down
Ta nguaka	to smell
Nguka drui/cui	to smell nice
Asi Azaka	to be sorry
Ta joka	to speak
Ajaka, yjaka (clothes)	to spread
Mbaka	to stand
Ta guka	to steal
Oluka	to stay
Ceka gbwi	to surround
Weka	to sweep
Pika	to swell
Ta raka	to think, suppose
Beka pi / waka pi	to throw away
Utika	to tie
Andeka to	to become tired
Eloka	to touch
Acika lolu / yaka lolu	to travel
Ta bika / ta maka	to try
Duka	to take